

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 04-4647 / 104390  
Siegfried AG, 4800 Zofingen  
Chemische Fabrikation (Mehrzweck- und Spezialanlagen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
165 M, 30 F  
01.09.2004–31.03.2007 (Änderung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 04-4932 / 104499  
Ing. Gemeinschaft BBA c/o B+S Ing., 3717 Blausee-Mitholz  
BLS Alptransit, örtliche Bauleitung Mitholz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
12.12.2004–01.07.2007 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 04-4925 / 104390  
Siegfried AG, 4800 Zofingen  
Chemische Fabrikation (Mehrzweck- und Spezialanlagen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 M  
01.09.2004–31.03.2007 (Änderung)
- 04-4934 / 106849  
Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Vortrieb Nord  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
48 M  
03.10.2004–31.05.2006 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 03-2704 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Technik (Produktion)  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4418 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Dreieck-Sandwiches, Salate  
besonderes Konsumbedürfnis  
54 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4421 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Mischerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4428 / 105743  
Bell AG, 6010 Kriens  
Hotelreicherei/Telefonverkauf  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4429 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Kocherei  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4432 / 105743  
Bell AG, 6010 Kriens  
Wursterei und Abpackerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
06.03.2005–31.12.2006 (Erneuerung)

- 04-4433 / 102236  
Bell AG Gastro Service, 3250 Lyss  
Produktion/Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4520 / 103395  
Bell AG, 4002 Basel  
Produktion/Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4521 / 109749  
Bell AG Gastro Service, 8005 Zürich  
Produktion/Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4540 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Verpackung  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4541 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Verpackung Rohwurst  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4812 / 108297  
Schweizerische Milch-Gesellschaft AG, 8583 Sulgen  
Sprühtrocknen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-4824 / 102255  
Zuckerfabriken Aarberg und Frauenfeld AG, 3270 Aarberg  
Würfelzuckerfabrikation, Abfüll- und Verpackungsanlagen sowie Silobedienung  
dringendes Bedürfnis  
22 M, 8 F  
15.09.2004–14.09.2007 (Änderung)

- 04-4837 / 100229  
Collano Xiro AG (Collano Xiro SA) (Collano Xiro Ltd), 3185 Schmitten  
Herstellung von Kunststoffnetzen und -folien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
15.08.2004–14.08.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4850 / 109916  
Praxisgemeinschaft & Dialysestation, 8182 Hochfelden  
Dialysestation  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 F  
06.09.2004–05.09.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4851 / 102466  
Mühle Walther AG, 3065 Bolligen  
Getreidemühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
16.08.2004–31.07.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4853 / 107492  
Petroplast Produktions AG, 9204 Andwil SG  
Konfektion und Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
86 M  
05.09.2004–31.12.2004 (Erneuerung)
  
- 04-4854 / 109918  
Inventis AG, 8041 Zürich  
Installations-, Mess- und Inbetriebnahmearbeiten an Mobilfunkanlagen in der  
ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4856 / 109919  
Inventis AG, 3073 Gümliigen  
Installations-, Mess- und Inbetriebnahmearbeiten an Mobilfunkanlagen in der  
ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4858 / 104913  
Elma Electronic AG, 8620 Wetzikon  
Blechbau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 M  
01.09.2004–31.08.2007 (Neuerteilung)

- 04-4866 / 102758  
 Glas Trösch AG Ursenbach, 4937 Ursenbach  
 Produktion Glas: Biegen und Verbinden  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 16 M  
 01.08.2004–31.07.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4870 / 102750  
 Rigips AG, 3706 Leissigen  
 Gipsfabrik: Bedienung und Überwachung der Brenn- und Mahlanlagen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 24.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4872 / 107390  
 Aepli & Co., 9200 Gossau SG  
 Strahlerei / Malerei  
 dringendes Bedürfnis  
 6 M  
 19.09.2004–18.09.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4874 / 107568  
 Polypag AG, 9450 Altstätten  
 Mischerei, Dosenproduktion, Abfüllung-Konfektion, Mechanik, QS, Lager &  
 Logistik  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 30 M  
 01.09.2004–31.08.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4880 / 107489  
 IGP IG Pulvertechnik AG, 9533 Kirchberg SG  
 Fabrikation von Pulverlacken  
 dringendes Bedürfnis  
 50 M  
 24.10.2004–23.10.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4882 / 103345  
 Wernli AG, 4632 Trimbach  
 Biscuitsfabrikation und Packerei  
 dringendes Bedürfnis  
 60 M, 180 F  
 01.09.2004–31.08.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4883 / 103906  
 Alporit AG, 5623 Boswil  
 Herstellung von Platten und Rollen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 18 M  
 01.08.2004–31.07.2007 (Erneuerung/Änderung)

- 04-4884 / 109934  
 Jungheinrich AG, 5042 Hirschthal  
 Unterhalt und Ersatz von komplexen Lagersystemen in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M  
 01.09.2004–31.08.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4888 / 109314  
 Dachser Spedition AG, 8105 Regensdorf  
 Internationale Spedition  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 16 M  
 13.09.2004–12.09.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4889 / 107615  
 Lanker AG, Speicher, 9462 Montlingen  
 Kunststoffspritzerei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 M  
 08.08.2004–07.08.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4890 / 106989  
 Confiseur Läderach AG, 8755 Ennenda  
 Spedition  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 10.10.2004–09.10.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4892 / 106989  
 Confiseur Läderach AG, 8755 Ennenda  
 Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M, 60 F  
 01.09.2004–09.10.2007 (Neuerteilung)
  
- 04-4895 / 104411  
 Springfix AG, 5610 Wohlen AG  
 Stanzerei, Werkzeugbau  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 30 M  
 01.09.2004–31.07.2007 (Änderung)
  
- 04-4896 / 102214  
 Cosmétique SA Worben, 3252 Worben  
 Kunststoffverarbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.09.2004–31.08.2007 (Erneuerung/Änderung)

## **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 03-2711 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Schlachten  
besonderes Konsumbedürfnis  
82 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-3729 / 107794  
Bell AG Grieder, 9200 Gossau SG  
Warenannahme  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4416 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Produktionsleitung  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4424 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4522 / 104506  
Frigo St. Johann AG, 4002 Basel  
Verladeequipe  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4841 / 107159  
Huber + Suhner AG, 9100 Herisau  
Nachrichten-Übermittlungstechnik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
51 M, 4 F  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4845 / 107160  
Huber + Suhner AG, 9100 Herisau  
Polymere Komponenten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)

- 04-4871 / 104481  
Galliker Transport AG Däniken, 4658 Däniken  
Disposition, Güterumschlag Cargo Domizil  
besonderes Konsumbedürfnis  
26 M  
01.11.2004–31.10.2007 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 03-2691 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung)
- 04-4413 / 104673  
Bell AG Grieder, 8340 Hinwil  
Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
11.07.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4885 / 109935  
Simplex AG, 8222 Beringen  
Rohrproduktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
23.08.2004–22.08.2007 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 03-2696 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Kommissionierung Charcuterie  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2707 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Zentrale Auszeichnung  
besonderes Konsumbedürfnis  
36 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-2710 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Technische Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2714 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Verpackung  
besonderes Konsumbedürfnis  
140 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-3727 / 103395  
Bell AG, 4002 Basel  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-3728 / 102224  
Bell AG Grieder, 3250 Lyss  
Zerlegerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
45 M  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4385 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
74 M, 22 F  
26.04.2004–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-4410 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Charcuterie: Wareneingang + Verladeequipe  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4414 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Technik Verpackung, Instandhaltung  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)

- 04-4415 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
  
- 04-4427 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Canapé  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
  
- 04-4431 / 108405  
Bell AG Top Toq, 4025 Basel  
Auslieferung (Chauffeure)  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung)
  
- 04-4516 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Unterhalt/Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
  
- 04-4517 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Abteilung Gebinde  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
  
- 04-4524 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
  
- 04-4538 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Hackerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 04-4542 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Kocherei  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4840 / 109911  
Katona Pizza-Taxi, 4313 Möhlin  
Pizza-Auslieferdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
- 04-4842 / 109913  
Allwegas GmbH, 4410 Liestal  
Pizza-Auslieferdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
- 04-4852 / 109917  
Non solo Pizza GmbH, 4103 Bottmingen  
Pizza-Auslieferdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
09.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
- 04-4875 / 107558  
Alcan Packaging Rorschach AG, 9403 Goldach  
Fertigmacherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
62 M  
17.10.2004–16.10.2007 (Erneuerung)
- 04-4877 / 107558  
Alcan Packaging Rorschach AG, 9403 Goldach  
Betriebslabor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
17.08.2004–16.08.2007 (Erneuerung)
- 04-4879 / 107558  
Alcan Packaging Rorschach AG, 9403 Goldach  
Folienlackiererei und -druckerei, Kaschiererei, Betriebslabor, Lackfabrik und  
Dünnbandherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
135 M  
17.08.2004–16.08.2007 (Erneuerung)

- 04-4886 / 106048  
Produ-Plast AG, 8863 Buttikon  
Kunststoff-Spritzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M  
06.10.2004–05.10.2007 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettendienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 03-2709 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Informatik, Technische Informatik, Technik Produktion + Verpackung,  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4411 / 103333  
Bell AG Grieder, 4702 Oensingen  
Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4412 / 103333  
Bell AG Grieder, 4702 Oensingen  
Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4518 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Informatik/Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4537 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)

- 04-4861 / 108993  
Telekurs Financial Information Ltd., 8005 Zürich  
Services & Operations an den Standorten: – Zürich (15 Männer),  
– Basel (4 Männer; ab 1.12.04 in Zürich), – Lugano (4 Männer),  
– Genf (3 Männer) Development: – Zürich (22 Männer, 2 Frauen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
51 M, 2 F  
01.09.2004–31.08.2007 (Neuerteilung)
- 04-4873 / 109930  
ThyssenKrupp Materials Schweiz AG, 9501 Wil SG 1  
Maschinen Störungsbehebung / Maschinen Umrichten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.08.2004–31.07.2007 (Neuerteilung)
- 04-4897 / 106735  
TDC Schweiz AG, 8050 Zürich  
Änderungen, Ergänzungen und Störungsbehebungen am Fernmeldenetzwerk in  
der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 M  
13.09.2004–12.09.2007 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 03-2626 / 104353  
Bell AG Cool Food, 5503 Schafisheim  
Kommissionierung  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2716 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Kommissionierung / Zusammenführen  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-2717 / 103395  
Bell AG, 4002 Basel  
Atmos (Verpackung und Spedition)  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 04-4434 / 105743  
Bell AG, 6010 Kriens  
Wild & Kaninchen  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4519 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Labor  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4523 / 107794  
Bell AG Grieder, 9200 Gossau SG  
Fleischkäseproduktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4539 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Wurstbinderei  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 04-4838 / 105824  
Meyerhans Hotz AG, 6102 Malters  
Mühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
10.10.2004–09.10.2007 (Erneuerung)
- 04-4865 / 105913  
Bell AG SEG-Poulets, 6144 Zell LU  
Personalrestaurant  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 04-4430 / 108405  
Bell AG Top Toq, 4025 Basel  
Produktion und Logistik,  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung)

- 04-4830 / 109347  
Swisslos, 4002 Basel  
Sportwetten  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 1 F  
22.08.2004–31.12.2005 (Änderung)
- 04-4839 / 105260  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg (ZH)  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 90 F  
01.08.2004–01.05.2006 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 04-4386 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Rotation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 M, 4 F  
26.04.2004–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4387 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Plattenherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
26.04.2004–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4533 / 103394  
Bell AG Charcuterie Basel, 4002 Basel  
Porte  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.01.2004–31.12.2006 (Erneuerung)
- 04-4843 / 107159  
Huber + Suhner AG, 9100 Herisau  
Nachrichten-Übermittlungstechnik: Kabelextrusion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
09.08.2004–08.08.2007 (Neuerteilung)
- 04-4859 / 108381  
SIG allCap AG, 8212 Neuhausen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 15 F  
01.10.2004–30.09.2007 (Erneuerung)

- 04-4878 / 107558  
Alcan Packaging Rorschach AG, 9403 Goldach  
Dünnbandabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
17.08.2004–16.08.2007 (Erneuerung)
- 04-4891 / 107278  
Stihl & Co., 9500 Wil SG  
Härterei, Scheuerei, Waschanlage, Kugelstrahlen, Galvanik, Ausreiberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
75 M, 5 F  
05.09.2004–04.09.2007 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

21. September 2004

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit